



DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE

DELAC

COMITÉ DISTRITAL CONSULTIVO PARA
ESTUDIANTES DE INGLÉS



Discovery Charter School
September 11, 2025

EXECUTIVE
DIRECTOR'S REPORT

REPORTE DEL
DIRECTOR EJECUTIVO



WHEN IS IT NECESSARY TO ESTABLISH A DISTRICT ENGLISH LEARNER ADVISORY COMMITTEE (DELAC)?

WHEN THERE ARE 51 OR MORE ENGLISH LEARNERS AT A SCHOOL DISTRICT A DELAC MUST BE ESTABLISHED

¿CUÁNDO NECESITA ESTABLECERSE UN COMITÉ DISTRITAL CONSULTIVO PARA ESTUDIANTES DE INGLÉS (DELAC)?

CUANDO HAY 51 O MÁS APRENDICES DE INGLÉS EN UN DISTRITO ESCOLAR, SE DEBE ESTABLECER UN DELAC



DELAC Responsibilities / Responsabilidades de DELAC

| | | | | | |
|-------------|---|-------------|---|--|---|
| | School-Wide Needs Assessment | | Review and comment on the District reclassification procedures | | Develop an English Learner Master Plan (Roadmap) for English Learner education programs and services |
| 9/12 | Review and comment on the development of the Local Control and Accountability Plan (LCAP) | | Develop a plan to ensure compliance with any applicable teacher and/or teacher aide requirements | | Review the Consolidated Application (CONAPP) |
| | Establishment of school program, goals, and objectives of the programs and services for English Learners | 9/12 | Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians of English Learners | | |

| | | | | | |
|-------------|--|-------------|---|--|---|
| | Evaluación de las necesidades de la escuela | | Revisión y opinión sobre los procedimientos de reclasificación del Distrito | | Desarrollo del Plan Maestro para Estudiantes de Inglés para programas y servicios educativos para los aprendices de inglés |
| 9/12 | Revisar y comentar sobre el Desarrollo del Plan Local de Control y Rendición de Cuentas (LCAP) | | Desarrollar un plan para garantizar el cumplimiento de los requisitos aplicables de maestro y/o ayudantes de maestros | | Revisión de la solicitud de informes (CONAPP) |
| | Establecimiento de programas, metas, y objetivos de los programas y servicios para los aprendices de inglés | 9/12 | Revisión y opinión sobre las notificaciones por escrito que deben ser enviadas a los padres, tutores de aprendices de inglés | | |

Establishing a DELAC Estableciendo un DELAC

Hold an Election/Celebrar Elecciones



Provide Trainings/Proporcionar Capacitaciones



Conduct Meetings/Realizar Juntas

DELAC Officers: Roles and Responsibilities

Miembros del DELAC: Roles y responsabilidades

Chairperson/Presidente

- Leads the meeting/Preside las reuniones
- Signs letters or documents/Firma cartas o documentos

Vice Chairperson (optional)/Vice Presidente (opcional)

- Helps the chairperson in any or all tasks/Asiste al presidente en algunas o todas las tareas

Secretary/Secretario

- Takes meeting notes/Toma notas en las reuniones
- Maintains documents in a binder/Mantiene los documentos en una carpeta





Written Notification of English Learners

Las Notificaciones Escritas para los Estudiantes de Inglés



Chula Vista Elementary School District
84 East J Street • Chula Vista, CA. 91910
ANNUAL PARENT NOTIFICATION LETTER
Federal Title I or Title III and State Requirements

To the parent(s)/guardian(s) of: *[Insert Last Name], [Insert First Name]* School: *[Insert School Name]* Date: *[Insert Date Testing Completed]*
 State Student ID #: *[Insert Student ID]* Date of Birth: *[Insert Date of Birth]* Grade: *[Insert Tested Grade]*
 Primary Language: *[Insert Primary Language Name]* Instructional Program: *[Insert Student's Instructional Program]*

Dear Parent(s) or Guardian(s): Your child continues to be identified as an English learner (EL) student. Each year, we are required to assess your child and notify you of your child's English language proficiency level. We must inform you of the language acquisition program options available. From these options you may choose the one that best suits your child (California Education Code [EC] Section 310). This letter also identifies the criteria for a student to exit the EL status (20 United States Code [U.S.C.] Section 6312[e][3][A][ii],[vi]).

Language Assessment Results
 (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][iii])

| Composite Domains | English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) Scale Score | ELPAC Performance Level |
|-------------------|---|--|
| Overall | <i>[insert overall scale score]</i> | <i>[insert overall performance level]</i> |
| Oral Language | <i>[insert oral language scale score]</i> | <i>[insert oral language performance level]</i> |
| Written Language | <i>[insert written language scale score]</i> | <i>[insert written language performance level]</i> |

| Domain | ELPAC Performance Level |
|-----------|---|
| Listening | <i>[insert listening performance level]</i> |
| Speaking | <i>[insert speaking performance level]</i> |
| Reading | <i>[insert reading performance level]</i> |
| Writing | <i>[insert writing performance level]</i> |

Your child is participating in an Individualized Education Program (IEP), which is on file: *[Insert Yes or No]*

A description of how your child's program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP, if applicable, is identified in the current IEP (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vii]).

Exit (Reclassification) Criteria
 (20 U.S.C. Section 6312[e][3][A][vi])

The goal of language acquisition programs is for EL students to become proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. The Chula Vista Elementary School District exit (reclassification) criteria are listed below.

| Required Criteria (EC Section 313[f]) | Chula Vista Elementary School District Criteria |
|---|--|
| English Language Proficiency Assessment | ELPAC Overall Performance Level 4 |
| Teacher Evaluation | Teacher agrees that the student is performing successfully in all academic areas and is at the Bridging level on the English Language Development Report Card. |
| Parental Opinion and Consultation | Parent/guardian opinion and consultation. |

Districto de Escuelas Primarias de Chula Vista
84 East J Street • Chula Vista, CA. 91910
NOTIFICACIÓN ANUAL PARA PADRES
Requisitos Federales Título I, Título III y Estatales

A los padres/tutores de: *[Insert Last Name], [Insert First Name]* Escuela: *[Insert School Name]* Fecha: *[Insert Date Testing Completed]*
 # de ID estatal del estudiante: *[Insert Student ID]* Fecha de nacimiento: *[Insert Date of Birth]* Grado: *[Insert Tested Grade]* Lenguaje materno: *[Insert Primary Language Name]* Programa de instrucción: *[Insert Student's Instructional Program]*

Estimados padres o tutores: Su hijo continúa siendo identificado como un estudiante de inglés (EL). Cada año, se nos requiere evaluar a su hijo e informarle el nivel de competencia en inglés de su hijo. Debemos informarle de las opciones de programas de adquisición de idioma disponibles. De estas opciones puede elegir la que mejor se adapte a su hijo (Código de Educación de California [EC] Sección 310). Esta carta también identifica los criterios para que un estudiante sea retirado del estado EL (20 Código de los Estados Unidos [U.S.C.] Artículo 6312[e][3][A][ii],[vi]).

Resultados de la evaluación del lenguaje
 (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][iii])

| Domínios | Evaluaciones de dominio del idioma inglés para California (ELPAC) Puntuación escalada | Nivel de desempeño ELPAC |
|------------------|---|--|
| Nivel general | <i>[insert overall scale score]</i> | <i>[insert overall performance level]</i> |
| Lenguaje oral | <i>[insert oral language scale score]</i> | <i>[insert oral language performance level]</i> |
| Lenguaje escrito | <i>[insert written language scale score]</i> | <i>[insert written language performance level]</i> |

| Domínio | Nivel de desempeño ELPAC |
|----------|---|
| Escuchar | <i>[insert listening performance level]</i> |
| Hablar | <i>[insert speaking performance level]</i> |
| Leer | <i>[insert reading performance level]</i> |
| Escribir | <i>[insert writing performance level]</i> |

Su hijo está participando en un Programa de Educación Individualizado (IEP), que está en el expediente: *[Insert Yes or No]*

Una descripción de cómo la colocación en el programa de su hijo contribuirá a cumplir con los objetivos del IEP, si corresponde, se identifica en el IEP actual (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vii]).

Criterios de salida (reclasificación)
 (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

El objetivo de los programas de adquisición de idiomas es que los estudiantes EL dominen el inglés lo más rápido posible y cumplan con las medidas estatales de rendimiento académico. Los criterios de salida (reclasificación) del Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista se enumeran a continuación.

| Criterios requeridos (CE Sección 313[f]) | Criterios del Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista |
|--|---|
| Evaluación del dominio del idioma inglés | Nivel de rendimiento de ELPAC en general 4 |
| Evaluación del maestro | El maestro está de acuerdo en que el estudiante se está desempeñando con éxito en todas las áreas académicas y está en el nivel de alcanzando en la boleta de calificaciones de desarrollo del idioma inglés. |
| Opinión y consulta con los padres | Opinión y consulta de los padres/tutores. El padre/tutor está de acuerdo en que la reclasificación es apropiada. |
| Comparación del rendimiento en habilidades básicas | Grado K-1 Medidas locales lectura- <i>Smarty Ants</i> Nivel de rendimiento- cumplido |



DISCOVERY'S DATA

DATOS DE DISCOVERY



3 year CAASPP data

| ELA All | | | | |
|----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | 2021 - 2022 | 2022 - 2023 | 2023 - 2024 | 2024 - 2025 |
| 3rd | 74 | 73 | 65 | 68.1 |
| 4th | 70 | 75 | 65 | 68.7 |
| 5th | 64 | 72 | 74 | 66.9 |
| 6th | 79 | 77 | 74 | 84.9 |
| 7th | 84 | 87 | 87 | 86.7 |
| 8th | 88 | 81 | 83 | 87 |
| | | | | |
| 3rd - 6th | 72 | 74 | 69 | 71.6 |
| 7th - 8th | 85 | 84 | 85 | 86.8 |

| Math All | | | | |
|-----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | 2021 - 2022 | 2022 - 2023 | 2023 - 2024 | 2024 - 2025 |
| 3rd | 65 | 68 | 68 | 71.7 |
| 4th | 64 | 72 | 58 | 65.9 |
| 5th | 48 | 46 | 61 | 58.4 |
| 6th | 63 | 60 | 51 | 66.4 |
| 7th | 73 | 87 | 81 | 73.3 |
| 8th | 64 | 67 | 91 | 87 |
| | | | | |
| 3rd - 6th | 62 | 62 | 62 | 68 |
| 7th - 8th | 70 | 76 | 84 | 80.2 |

| Science | | | | |
|----------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | 2021 - 2022 | 2022 - 2023 | 2023 - 2024 | 2024 - 2025 |
| 5th | 54 | 47 | 63 | 59 |
| 8th | 52 | 57 | 80 | 70 |

2024-25 Data with District Rankings of 49 Schools

ELA

3rd – 6th grade
71% - #3

7th&8th grade
87% - #1

Math

3rd – 6th grade
68% - #1

7th&8th grade
80% - #1

CAST

5th grade
59% - #3

8th grade
70% - #1

English Learners

LCAP Goal:

- At least 30% increase 1 or more levels
- No more than 20% drop 1 or more levels

42% improved

16% declined

27% reclassified

23 of 84 students got an overall 4!



School-Wide Goal

Teachers will collaboratively analyze each unit of study to deepen their understanding of the content, identify essential learning targets, and design effective, coherent lessons that promote student mastery.

STUDENT SCORE REPORT

Boleta de puntuación del
estudiante

| | | | |
|---|--|---|---|
|  English Language Proficiency Assessments for California | | Indianapolis Indiana SUMMATIVE ELPAC SCORE REPORT 2019-2020 GRADE 5 | |
| Indianapolis' English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) | | | |
| FOR THE FAMILY OF: INDIANAPOLIS INDIANA 1234 MAIN STREET UNIT 1234 YOUR CITY, CA 12345-1234 | | Student #: 999968002 Date of Birth: 08/05/2010 Grade: 5 Test Date: Spring 2020 School: California Elementary School LEA: California Unified CDS: 12345670000000 | |
| Overall Score | | What is the ELPAC? | |
|  LEVEL 3 1525 Moderately Developed | | The ELPAC measures the English language proficiency skills that students need to succeed in school. Students who are English learners take the Summative ELPAC each spring until reclassified. Your child's ELPAC results are only one measure of your child's knowledge and skills in English. Other measures include classroom tests, homework, and grades.  | |
| Indianapolis' overall score is Level 3. More information on Indianapolis' score is provided on page 2. | | Visit the Starting Smarter website at https://elpac.startingsmarter.org/ to: <ul style="list-style-type: none">• Understand your child's score report• Review sample test questions• Find free resources to support your child's learning | |
| What Students Can Do At Each Level | | | |
| LEVEL 1 (1150-1466) Beginning to Develop May know some English words and phrases. | LEVEL 2 (1467-1513) Somewhat Developed Can often use English to communicate simple ideas. | LEVEL 3 (1514-1559) Moderately Developed Can usually use English to learn new things in school. | LEVEL 4 (1560-1800) Well Developed Can consistently use English to learn new things in school. |

Austin's English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC)

FOR THE FAMILY OF:
AUSTIN TEXAS
1234 MAIN STREET
YOUR CITY, CA 12345-1234

Student #: 9999999979
Date of Birth: 08/05/2011
Grade: 5
Test Date: 03/06/2021
School: California Elementary School
LEA: California Unified
CDS: 12345670000000

Overall Score



Austin's overall score is Level 3. More information on Austin's score is provided on page 2.

What is the ELPAC?

The ELPAC measures the English language proficiency skills that students need to succeed in school. Students who are English learners take the Summative ELPAC each spring until reclassified. Your child's ELPAC results are only one measure of your child's knowledge and skills in English. Other measures may include classroom tests, homework, and grades.



Visit the Starting Smarter website at <https://elpac.startingsmarter.org/> to

- understand your child's score report,
- review sample test questions, and
- find free resources to support your child's learning.

What Students Can Do At Each Level

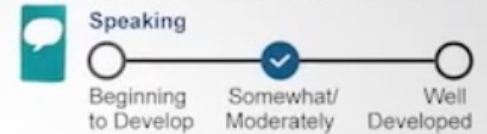
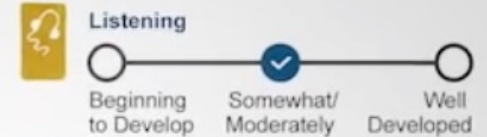
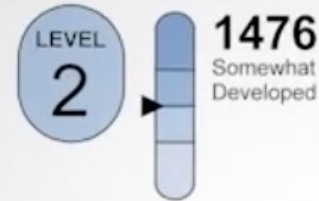
| LEVEL 1 | LEVEL 2 | LEVEL 3 | LEVEL 4 |
|---|---|---|--|
| (1150–1466) | (1467–1513) | (1514–1559) | (1560–1800) |
| Beginning to Develop | Somewhat Developed | Moderately Developed | Well Developed |
| May know some English words and phrases | Can often use English to communicate simple ideas | Can usually use English to learn new concepts in school | Can consistently use English to learn new concepts in school |

Summary results for schools, districts, and the state are available on the Test Results for California's Assessments website at <https://caaspp-elpac.cde.ca.gov/>.

Austin also received scores for oral language and written language.

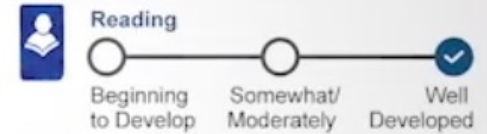
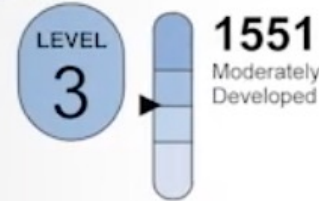
Oral Language

The oral language score includes Listening and Speaking.

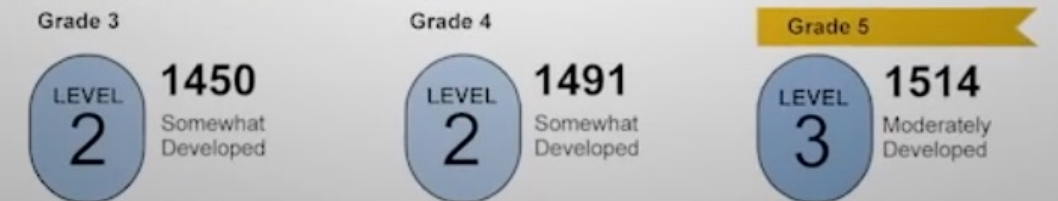


Written Language

The written language score includes Reading and Writing.



Your Child's ELPAC Score History



Pruebas de suficiencia en el idioma inglés de California (ELPAC, por sus siglas en inglés) de Austin

PARA LA FAMILIA DE:
AUSTIN TEXAS
1234 MAIN STREET
YOUR CITY, CA 12345-1234

del estudiante: 9999999904
Fecha de nacimiento: 08/25/2011
Grado: 5
Fecha de la prueba: 03/06/2021
Escuela: California Elementary School
LEA: California Unified
CDS: 12345670000000

Puntuación global



El puntaje global de Austin es de nivel 3. En la página 2 se proporciona más información sobre el puntaje de Austin.

¿Qué son las pruebas ELPAC?

Las pruebas ELPAC miden las habilidades en lo que respecta al dominio del inglés que necesitan los estudiantes para tener éxito en la escuela. Los estudiantes que son aprendices de inglés realizan las pruebas ELPAC sumativas cada primavera hasta que son reclasificados. Los resultados de las pruebas ELPAC de tu estudiante solo son una medida de sus conocimientos y habilidades en lo que respecta al inglés. Otras medidas pueden incluir pruebas en las aulas, tareas escolares y calificaciones.



Visita el sitio web de Starting Smarter en <https://elpac.startingsmarter.org/> para:

- comprender el informe de puntaje de tu estudiante,
- revisar preguntas de muestra y
- encontrar recursos gratuitos para apoyar el proceso de aprendizaje de tu estudiante.

Lo que los estudiantes pueden hacer en cada nivel

| NIVEL 1 | NIVEL 2 | NIVEL 3 | NIVEL 4 |
|--|---|--|---|
| (1150–1466) | (1467–1513) | (1514–1559) | (1560–1800) |
| Iniciando el desarrollo | Algo desarrollado | Moderadamente desarrollado | Bien desarrollado |
| Pueden saber algunas palabras y frases en inglés | Pueden usar con frecuencia el inglés para comunicar ideas simples | Pueden usar a menudo el inglés para aprender nuevos conceptos en la escuela. | Pueden usar el inglés de manera consistente para aprender nuevos conceptos en la escuela. |

El resumen de resultados de las escuelas, distritos y el estado están disponibles en el sitio web de resultados de los exámenes de California en <https://caaspp-elpac.cde.ca.gov/>.

Austin también recibió puntajes por expresión oral y escrita.

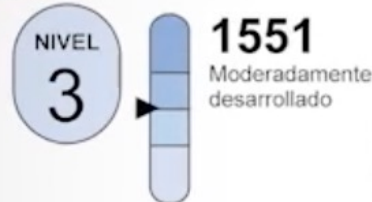
Expresión oral

El puntaje de expresión oral incluye comprensión auditiva y producción oral.

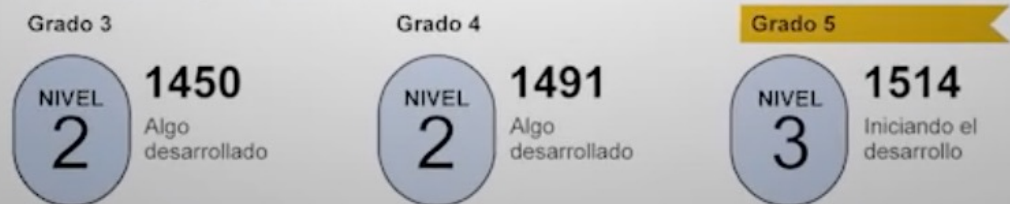


Expresión escrita

El puntaje de expresión escrita incluye lectura y escritura.



Historial de puntaje ELPAC de tu estudiante





PUBLIC/ORAL COMMUNICATIONS
AVISOS PUBLICOS/COMUNICACIÓN



QUESTIONS/PREGUNTAS



SER
BILINGÜE
ES UN
SUPER
PODER

BEING
BILINGUAL
IS A
SUPER
POWER

¡GRACIAS!

THANK YOU!